



STADTGEMEINDE MERAN  
COMUNE DI MERANO



Geburtenmeldung oder  
Geburtsanzeige

Dichiarazione (o denuncia) di nascita



## GEBURTENMELDUNG ODER GEBURTSANZEIGE

### Die Geburtenmeldung erfolgt:

- innerhalb von drei Tagen nach der Geburt bei der Sanitätsdirektion der Geburtenstation;
- innerhalb von 10 Tagen im Standesamt der Gemeinde, in der das Kind geboren wurde oder in der die Eltern oder ein Elternteil wohnhaft ist; wenn die Eltern nicht in der gleichen Gemeinde wohnhaft sind, erfolgt die Geburtsanzeige in der Wohnsitzgemeinde der Mutter, sofern die Eltern nicht anderweitig entscheiden.

Erfolgt die Geburtenmeldung später als 10 Tage nach der Geburt, müssen sich die Eltern beim Standesamt für die Verspätung rechtfertigen. Das Standesamt benachrichtigt die Staatsanwaltschaft.

### Die Geburt eines Kindes melden können:

- die Mutter oder der Vater, wenn sie verheiratet sind;
- beide Eltern, wenn sie unverheiratet sind (Anerkennung eines unehelichen Kindes);
- ein/e von den Eltern benannte/r Sonderbevollmächtigte/r;
- die Ärztin/der Arzt oder die Hebamme oder eine andere Person, die bei der Geburt anwesend war. Falls die Mutter nicht genannt werden möchte, muss dieser Wunsch befolgt werden.

Wer ein uneheliches Kind anerkennen möchte, muss mindestens 14 Jahre alt sein. Die Geburtenmeldung ist nur gegen Vorlage der vom Arzt oder von der Hebamme unterzeichneten Geburtsbescheinigung sowie eines gültigen Ausweisdokumentes möglich.

Der dem Kind vergebene Vorname muss seinem Geschlecht entsprechen. Zulässig sind bis zu drei Vornamen in Kombination miteinander oder auch getrennt. Wenn die Vornamen durch Beistrich getrennt sind, wird in den vom Standesamt und vom Meldeamt ausgestellten Auszügen und Bescheinigungen nur der erste Vorname angeführt. Einem Kind darf nicht der Vorname des lebenden Vaters, eines lebenden Bruders oder einer lebenden Schwester vergeben werden. Familiennamen sowie lächerliche oder beschämende Namen dürfen ebenfalls nicht als Vornamen verwendet werden.

### Die Namensführung der Kinder wird nach italienischem Recht wie folgt gehandhabt:

- Das Kind erhält normalerweise den Familiennamen des Elternteils, von dem es zuerst anerkannt wird.
- Sowohl verheirateten als auch nicht verheirateten Paaren steht es frei, ihrem Kind in gegenseitigem Einvernehmen den Nachnamen des Vaters, gefolgt vom Nachnamen der Mutter, zu geben.
- Wird das Kind von keinem der beiden Elternteile anerkannt, werden Vor- und Familienname von der Standesbeamtin oder vom Standesbeamten vergeben.

| Dienstleistung                 | Durchschnittliche Bearbeitungszeit |
|--------------------------------|------------------------------------|
| Geburtsanzeige                 | sofort* im Standesamt (30 Min.)    |
| Anerkennung unehelicher Kinder | nach Terminvereinbarung            |

\*Zur Beachtung: „Sofort“ bedeutet, sobald Sie am Schalter an der Reihe sind.

## DICHIARAZIONE (O DENUNCIA) DI NASCITA

### La dichiarazione di nascita si può rendere con le seguenti modalità:

- entro tre giorni presso la Direzione sanitaria dove è avvenuta la nascita;
- entro 10 giorni presso l'Ufficio di stato civile del comune di nascita o del comune di residenza dei genitori o di uno di essi; nel caso in cui i genitori non risiedano nello stesso comune, salvo diverso accordo tra di loro, la dichiarazione di nascita è resa nel comune di residenza della madre.

Se la dichiarazione viene resa dopo 10 giorni dalla nascita, il/la dichiarante deve indicare le ragioni del ritardo all'ufficiale dello stato civile, il/la quale ne dà segnalazione alla Procura della Repubblica

### La dichiarazione di nascita può essere resa:

- da uno dei genitori, se coniugati;
- da entrambi i genitori, se non coniugati – riconoscimento di figlio nato fuori dal matrimonio;
- da un procuratore speciale nominato dai genitori;
- dal medico o dall'ostetrica o da altra persona che ha assistito al parto, rispettando l'eventuale volontà della madre di non essere nominata.

Per poter effettuare il riconoscimento è necessario aver compiuto i 14 anni. Per la dichiarazione di nascita è necessario presentare l'attestazione di avvenuta nascita rilasciata in originale dall'ostetrica o dal medico che ha assistito al parto e un documento d'identità in corso di validità.

Il nome imposto al bambino deve corrispondere al sesso e può essere costituito da un solo nome o da più nomi, anche separati, non superiore a tre. Nel caso siano imposti due o più nomi separati da virgola, negli estratti e nei certificati rilasciati dall'ufficiale dello stato civile e dall'ufficiale di anagrafe deve essere riportato solo il primo dei nomi. È vietato imporre al neonato lo stesso nome del padre vivente, di un fratello o sorella viventi, un cognome come nome, nomi ridicoli o vergognosi.

### L'ordinamento italiano disciplina il cognome spettante al figlio nel seguente modo:

- Il figlio assume di regola il cognome del genitore che per primo lo riconosce.
- Sia per i figli nati da genitori uniti in matrimonio e non, di comune accordo i genitori possono scegliere congiuntamente di attribuire il cognome paterno seguito da quello materno.
- il cognome ed il nome sono attribuiti dall'ufficiale dello stato civile, se il neonato non è riconosciuto da nessun genitore.

| Servizio                                          | Tempo di procedimento                              |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Dichiarazione di nascita                          | Immediata* presso l'Ufficio stato civile (30 min.) |
| Riconoscimento di figli nati fuori dal matrimonio | Su appuntamento                                    |

N.B.: con "immediato" si intende non appena è il proprio turno allo sportello.

## **Die Öffnungszeiten der Bürgerdienste** **Gli orari di apertura al pubblico dei servizi demografici**

### **Die Bürgerdienste haben Parteienverkehr:**

Montag bis Donnerstag von 8:15 bis 12:00 Uhr, freitags von 8:15 Uhr bis 12:30 Uhr, montags und mittwochs von 15:00 bis 16:30 Uhr, samstags von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr (nur Meldeamt und Standesamt - Todesfälle und Geburten).

### **I servizi demografici sono aperti al pubblico nei seguenti orari:**

dal lunedì al giovedì dalle ore 8:15 alle 12:00, venerdì dalle ore 8:15 alle 12:30, lunedì e mercoledì dalle ore 15:00 alle 16:30, sabato dalle ore 9:00 alle 12:00 (solo Anagrafe e Stato civile - decessi e nascite)

**Tel.:** 0473-250147 (Standesamt/Stato civile)

**Fax:** 0473-250151 (Standesamt/Stato civile)

### **E-Mail-Adressen (je nach gewünschter Dienstleistung)/**

**E-mail, a seconda del servizio richiesto:**

#### **Standesamt/Ufficio stato civile:**

[info@gemeinde.meran.bz.it](mailto:info@gemeinde.meran.bz.it)

#### **zertifiziertes Mail/posta elettronica certificata (sog. PEC):**

[standesamtmeran.statocivilemerano@legalmail.it](mailto:standesamtmeran.statocivilemerano@legalmail.it)

Die Führungskraft empfängt nur nach Terminvereinbarung. Einen Termin können Sie mit dem Sekretariat während der oben angeführten Amtsstunden vereinbaren (Rufnummer: 0473-250159).

La dirigenza dell'ufficio riceve l'utenza solo su appuntamento, da prendersi attraverso la segreteria (tel. 0473-250159) negli orari suindicati.